

SAISON TEMPORADA
FRANCE PORTUGAL
PORTUGAL FRANÇA
2022

7 et 8 avril 2022

Université Paris Nanterre
Maison du Portugal, Cité Universitaire
Paris

5 e 6 de maio 2022

Biblioteca de Alcântara
Lisboa



Image/ Imagem:
Ex-Cravo
José Luandino Vieira
(courtoisie de l'artiste
/cortesia do artista)

48 48

**48 ANS DE DÉMOCRATIE
APRÈS 48 ANS DE DICTATURE:
TEMPORALITÉS PORTUGAISES
EN MIROIR**

**48 ANOS DE DEMOCRACIA
APÓS 48 ANOS DE DITADURA:
TEMPORALIDADES PORTUGUESAS
AO ESPELHO**

ORGANISATION/ ORGANIZAÇÃO:

Centre de Recherches Interdisciplinaires sur le Monde Lusophone (CRILUS) et Chaire Lindley Cintra, Camões, I. P., Université Paris Nanterre/France
Centro de Estudos Sociais da Universidade de Coimbra



Subvenção de



Manifestation organisée dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022



UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE
MAISON DU PORTUGAL (CIUP)
7 et 8 avril 2022



**48 ANS DE DÉMOCRATIE
APRÈS 48 ANS DE DICTATURE:
TEMPORALITÉS PORTUGAISES
EN MIROIR**

**48 ANOS DE DEMOCRACIA
APÓS 48 ANOS DE DITADURA:
TEMPORALIDADES PORTUGUESAS
AO ESPELHO**



COLLOQUE INTERNATIONAL

Organisé à Paris et à Lisbonne dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022

7 avril

Université Paris Nanterre
Bât. Max Weber

9 h 00 : ACCUEIL DES PARTICIPANTS

9 h 15 : OUVERTURE DU COLLOQUE

Graça Dos Santos, directrice du Centre de Recherches Interdisciplinaires sur le Monde Lusophone – CRILUS de l'Université Paris Nanterre

Caroline Rolland-Diamond, vice-présidente en charge du Conseil d'administration de l'Université Paris Nanterre

Veronique Champeil-Desplats, vice présidente déléguée à la recherche de l'Université Paris Nanterre

Sonia Lehman-Frisch, vice-présidente chargée des relations internationales de l'Université Paris Nanterre

Carlos Oliveira, Consul général du Portugal en France

Danièle Kahn-Paycha, directrice de l'UFR LCE, Université Paris Nanterre

Christophe Mileschi, directeur de l'UR Études Romanes de l'Université Paris Nanterre

António Sousa Ribeiro, directeur du Centro de Estudos Sociais – CES de l'Universidade de Coimbra

José Manuel Esteves, directeur de la Chaire Lindley Cintra, Camões, I. P., Université Paris Nanterre / France

9 h 30 : CONFÉRENCE D'OUVERTURE

Modération : Graça Dos Santos

António Sousa Ribeiro (CES – Universidade de Coimbra) – « À qui cela appartient-il ? »

10 h 00 : DÉBAT

10 h 20 : PAUSE CAFÉ

10 h 30 : AVANT, APRÈS 1974, MÉMOIRES CROISÉES PASSÉ-PRÉSENT

Modération : Zoraida Carandell

10 h 30 : Christophe Araújo (CY Cergy – Paris Université) – « Le monde d'après et l'ancien monde. Écrire l'histoire de la dictature portugaise (1974-2022) »

10 h 50 : Eurydice Da Silva (Université Sorbonne Nouvelle) – « Des techniciens juifs réfugiés au Portugal : un apport essentiel sur les premiers films parlants portugais »

11 h 10 : Pedro Isaias Lucas Ferreira (Artéria Filmes) – « Glauber Rocha et l'Avril portugais : perspectives d'un cinéaste en exil »

11 h 30 : Diogo Sardinha (Centro de Filosofia da Universidade de Lisboa) – « Un philosophe chanteur dans la révolution : l'esthétique de José Barata-Moura »

12 h 10 : Rita Novas Miranda (Université Paris Nanterre) – « Pierre sous pierre, pierre sur pierre : constructions du passé et du présent, regards vers le futur dans *En avant jeunesse* de Pedro Costa »

12 h 30 : DÉBAT

13 h 00 : DÉJEUNER

14 h 30 : MÉMOIRE, HÉRITAGES COLONIAUX ET DÉMOCRATIE

Modération : Gonçalo Cordeiro

14 h 30 : Fátima Rodrigues (CES – Universidade de Coimbra) – « Les enfants de la fin des empires coloniaux : mémoires voilées »

14 h 50 : Margarida Calafate Ribeiro et Paula Meneses (CES – Universidade de Coimbra) – « Le Portugal des générations suivantes – visions à partir de l'Europe et du Sud global »

15 h 50 : DÉBAT

16 h 10 : PAUSE CAFÉ

16 h 30 : LANCEMENT DE LIVRES

Eurydice Da Silva, *Filmer sous la contrainte : le cinéma portugais pendant l'État nouveau de Salazar (1933–1974)*, Bruxelles, Peter Lang, collection « Mondes de langue portugaise », 2022.

Margarida Calafate Ribeiro et Fátima da Cruz Rodrigues, *Enfants d'Empires coloniaux et postmémoires européennes*, Presses universitaires de Paris Nanterre, collection « La langue portugaise en cultures », 2022.

8 avril

Maison du Portugal

Cité Internationale Universitaire de Paris

9 h 15 : ACCUEIL DES PARTICIPANTS

9 h 30 : IMAGINAIRES ET REPRÉSENTATIONS DES TEMPORALITÉS CROISÉES

Modération : José Manuel Esteves

9 h 30 : João Sousa Cardoso (Universidade Lusófona do Porto) – « Les corps, l'attitude sociale et les codes vestimentaires : la démocratie esthétique »

9 h 50 : Gonçalo Cordeiro (Université Paris Nanterre) – « Lire l'année de 1974 : représentations littéraires d'un seuil postdictatorial et postcolonial. Les cas d'Urbano Tavares Rodrigues et Orlanda Amarilis »

10 h 10 : Marina Bertrand (Université Paris Nanterre) – « *A Morte da Mãe* de Maria Isabel Barreno, une arme intemporelle pour la démocratie »

10 h 30 : Ana Paixão (Université Paris 8 Vincennes – Saint-Denis) – « Réinventer une langue, une culture, un pays : les exils universitaires, artistiques et ontologiques de Jorge de Sena et Ana Hatherly »

10 h 50 : DÉBAT

11 h 10 : PAUSE

11 h 20 : MÉMOIRES ENCOMBRANTES, DES IMMIGRÉS QUE NOUS NE SAURIONS

VOIR

Modération : Margarida Calafate Ribeiro

11 h 20 : Graça Dos Santos (Université Paris Nanterre) et **Olivier Afonso** (coauteur de la BD *Les Portugais*) – « Il revient à ma mémoire des souvenirs familiaux : post-mémoire et e-immigration, la bande dessinée et le théâtre, exemples d'imaginaire et de création »

12 h 00 : Valeria Di Meglio (Université Paris Nanterre) – « Des vents de révolutions, entre "ici" et "ailleurs" : possibles influences de Mai 68 sur Avril 74 »

12 h 20 : Manuel Antunes da Cunha (Universidade Católica Portuguesa - Braga / CEFH) – « Quand les médias s'intéressent à la migration portugaise : des territoires imaginés aux tactiques quotidiennes »

12 h 40 : DÉBAT

13 h 00 : DÉJEUNER

14 h 30 : DES « ARCHIVES DU MAL » À L'URGENCE DU PRÉSENT

Projection du film : *48* de Susana Sousa Dias

16 h 00 : 48X48 UNE MÉMOIRE EN VIS-A-VIS :

Réflexions autour du film avec les participants, les étudiants et le public

LIEUX ET ADRESSES

7 avril :

De 9 h 30 à 18 h 30

Université Paris Nanterre (Bât. Max Weber)

Bâtiment Max Weber (W)

Université Paris Nanterre, Bât. Max Weber – Amphithéâtre Max Weber

8 avril :

De 9 h 30 à 18 h 30

Maison du Portugal-André de Gouveia / 7 P, boulevard Jourdan – 75014 Paris

Cité Internationale Universitaire de Paris (RER B : Cité Universitaire)

ORGANISATION :

- Centre de Recherches Interdisciplinaires sur le Monde Lusophone (CRILUS) et Chaire Lindley Cintra, Camões, I. P., Université Paris Nanterre / France.
- Centro de Estudos Sociais (CES) da Universidade de Coimbra, através do projeto, *MAPS Pós-Memórias Europeias: uma cartografia pós-colonial*, Fundação para a Ciência e Tecnologia (FCT – PTDC/LLTOUT/7036/2020).
-

PARTENARIATS :

- Maison du Portugal – André de Gouveia – Cité Internationale Universitaire de Paris
- Biblioteca de Alcântara, Lisboa



FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia

COMPETE 2020

PORTUGAL 2020



ces Centro de Estudos Sociais Universidade de Coimbra

12 111 90 UNIVERSIDADE DE COIMBRA

Université Paris Nanterre

Université Paris Nanterre – ÉTUDES ROMANES - CRILUS (Centre de recherches interdisciplinaires sur le monde lusophone)

Manifestation organisée dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022



REPÚBLICA PORTUGUESA

CAMÕES INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA PORTUGUESA

GEPAC GABINETE DE ESTRATÉGIA, PLANEAMENTO E AVALIAÇÃO CULTURAIS

INSTITUT FRANÇAIS

MAISON DU PORTUGAL ANDRÉ DE GOUVEIA CITE INTERNATIONALE UNIVERSITAIRE DE PARIS

LISBOA

BLX BIBLIOTECAS DE LISBOA